



Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

**\* SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

**\* 1.1 Identificador del producto**

**Nombre comercial/denominación** elma clean 120 (EC 120)  
**Identificador único de la fórmula** IUF: 2710-80EN-800A-3FAS  
**Categoría de producto** PC-CLN-OTH Otros productos de limpieza, cuidado y mantenimiento  
(excluye los biocidas)

**Componentes peligrosos**

metasilicato de disodio, carbonato de sodio, Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid, pirofosfato de tetrasodio, oxitelato amínico de graso de coco, etoxilato de decan-1-ol

**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

**Sectores de uso [SU]**

SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)  
SU3 Industrial uses

**Uso de la sustancia/mezcla**

Polvo detergente alcalino para la limpieza por inmersión y ultrasonido de superficies metálicas, metales ligeros y plásticas, con protección para metales anfóteros (aluminio, etc.).

**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

**Proveedor**

Elma Schmidbauer GmbH  
Gottlieb-Daimler-Str. 17  
D-78224 Singen (Htwl.)  
Teléfono +49 7731 882-0  
Telefax +49 7731 882-266  
Correo electrónico info@elma-ultrasonic.com  
Página web www.elma-ultrasonic.com

Departamento responsable de la información:  
Chemie/Labor: Email: chemlab@elma-ultrasonic.com

**\* 1.4 Teléfono de emergencia**

Vergiftungs-Informations-Zentrale Freiburg (Sprache/Language: DE, EN) +49 761 19240

España: Servicio de Información Toxicológica (SIT) +34 91 562 04 20, (teléfono solo para médicos +34 91 4112676)

**\* SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**

**2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Clasificación según el Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]	Procedimiento de clasificación
Acute Tox. 4, H332	Método de cálculo.
Skin Corr. 1B, H314	Método de cálculo.
Eye Dam. 1, H318	Método de cálculo.
STOT SE 3, H335	Método de cálculo.

**Indicaciones de peligro para peligros de salud**

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.  
H318 Provoca lesiones oculares graves.  
H332 Nocivo en caso de inhalación.  
H335 Puede irritar las vías respiratorias.

**\* 2.2 Elementos de la etiqueta**



Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

**Etiquetado según el Reglamento (CE) n° 1272/2008 [CLP]**

**Componentes peligrosos**

metasilicato de sodio, carbonato de sodio, Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid, pirofosfato de tetrasodio, oxitelato aminico de graso de coco, etoxilato de decan-1-ol

**Pictograma de peligro**



GHS05



GHS07

**Palabra de advertencia**

Peligro

**Indicaciones de peligro**

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

**Consejos de prudencia**

P405 Guardar bajo llave.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P260 No respirar el polvo.

P280 Llevar guantes/prendas y gafas/máscara de protección.

P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P310 Llamar inmediatamente a un médico.

P301 + P330 + P331 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito.

P301 + P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA/médico.

P302 + P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.

P332 + P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

P312 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/si la persona se encuentra mal.

\* **Otro etiquetado**

indicación de los componentes según reglamento (CE) n° 648/2004:

5 - 15% tensioactivos aniónicos

< 5% tensioactivos no iónicos

≥ 30% fosfatos

\* **2.3 Otros peligros**

\* **Posibles efectos peligrosos y síntomas para seres humanos**

Acute Tox. 5 (oral) H303: Puede ser nocivo en caso de ingestión.

Después de inhalar polvo pueden irritarse las vías respiratorias.

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los seres humanos, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

\* **Posibles efectos perjudicantes para el medio ambiente**

Aquatic Acute 3 H402: Nocivo para los organismos acuáticos.

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

**Resultados de la valoración PBT y mPmB**

El producto no contiene sustancias PBT/mPmB según la receta.

\* **SECCIÓN 3: Composición / información sobre los componentes**

**3.1 Sustancias**

no aplicable



**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

\* **3.2 Mezclas**

**Componentes peligrosos**

n.º CAS	N.º CE	Nombre de la sustancia	Concentración	Clasificación según el Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]	SCL/ M/ ATE
6834-92-0	229-912-9	metasilicato de disodio	20 - 30 peso %	Acute Tox. 4; H302 Skin Corr. 1B; H314 Eye Dam. 1; H318 STOT SE 3; H335	
497-19-8	207-838-8	carbonato de sodio	5 - 15 peso %	Eye Irrit. 2; H319	
	932-051-8	Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid	5 - 10 peso %	Skin Irrit. 2; H315 Eye Dam. 1; H318 Aquatic Chronic 3; H412	
7722-88-5	231-767-1	pirofosfato de tetrasodio	5 - 10 peso %	Acute Tox. 4; H302 Eye Dam. 1; H318	
61791-14-8		oxitelato amínico de graso de coco	< 4 peso %	Acute Tox. 4; H302 Eye Dam. 1; H318 Aquatic Chronic 3; H412	
26183-52-8		etoxilato de decan-1-ol	< 4 peso %	Acute Tox. 4; H302 Eye Dam. 1; H318	
Número-REACH		Nombre de la sustancia			
01-2119449811-37		metasilicato de disodio			
01-2119485498-19		carbonato de sodio			
01-2119565112-48		Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid			
01-2119489794-17		pirofosfato de tetrasodio			
Not relevant (polymer).		oxitelato amínico de graso de coco			
Not relevant (polymer).		etoxilato de decan-1-ol			

**Advertencias complementarias**

Mezcla en polvo de silicatos, carbonatos, fosfatos alcalinos y tensioactivos aniónicos y no iónicos.

\* **SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

\* **4.1 Descripción de los primeros auxilios**

\* **Informaciones generales**

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.  
Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.

**En caso de inhalación**

Proporcionar aire fresco.  
Es necesario un tratamiento médico.

\* **Después de contacto con la piel**

Lavar la zona afectada inmediatamente con agua abundante.  
En caso de irritaciones cutáneas, consultar a un dermatólogo.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abiertos con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

**En caso de ingestión**

NO provocar el vómito.  
Llamar inmediatamente al médico.  
Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia.



Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

\* **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

\* **Síntomas**

Peligro de perforación de estómago.

\* **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

\* **Informaciones para el médico**

Control médico durante un mínimo de 48 horas.

\* **SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

\* **5.1 Medios de extinción**

\* **Medios de extinción apropiados**

Agua  
Espuma  
Polvo extintor

**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

**Productos de combustión peligrosos**

En caso de incendio pueden formarse gases peligrosos.

En caso de incendio puede(n) desprenderse:

Oxidos nítricos (NOx)  
Monóxido de carbono  
Óxido de fósforo  
Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)  
Óxidos de azufre  
Dióxido de silicio (SiO<sub>2</sub>)

\* **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

\* **Equipo especial de protección en caso de incendio**

No inhalar gases de explosión y combustión.  
En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

\* **Informaciones adicionales**

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.  
El producto en sí no es combustible.

\* **SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

**6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

**Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia**

Mantener a las personas alejadas y situarse a favor del viento.  
Evitar la producción de polvo.  
Usar equipamiento de protección personal.  
Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido.

**Para el personal de emergencia**

Mantener a las personas alejadas y situarse a favor del viento.  
Evitar la producción de polvo.  
Protección individual  
Utilice la protección personal.  
En caso de exposición a vapores/polvo/aerosol, usar protección respiratoria.  
Forma con agua capas resbaladizas.  
Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido.

**6.2 Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.  
Apagar el polvo con chorro de agua.  
No dejar que entre en el subsuelo/suelo.



**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

**6.3 Métodos y material de contención y de limpieza**

**Para retención**

Lavar los restos con agua.  
Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

**Para limpieza**

Recoger mecánicamente.

\* **6.4 Referencia a otras secciones**

Manejo seguro: véase sección 7  
Protección individual: véase sección 8  
Eliminación: véase sección 13

\* **SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

\* **7.1 Precauciones para una manipulación segura**

- \* **Medidas de protección**  
Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.  
Evitar la formación y acumulación de polvo.  
No respirar el polvo.  
Si una aspiración local no es posible o es insuficiente, se debe garantizar una buena ventilación del campo de trabajo.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.  
Usar solamente equipos resistentes a álcalis.  
Embaje mantener seco y bien cerrado para evitar ensuciedad y absorción de humedad.  
El producto no es combustible.

**Indicaciones para la higiene industrial general**

Poner a disposición suficientes posibilidades de vigilancia  
Mantener alejado de alimentos y bebidas.

**7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Requisitos para los lugares de almacenamiento y recipientes**

Conservar/almacenar únicamente en el recipiente original.  
Material de piso adecuado:  
Resistente a la lejía

**Clase de almacenamiento**

8B Sustancias cáusticas no inflamables

**Materias que deben evitarse**

No almacenar junto con:  
Ácido

**Más datos sobre condiciones de almacenamiento**

Guardar cerrado fuera del alcance de niños.  
El producto es higroscópico.  
El producto puede almacenarse hasta 5 años.

**7.3 Usos específicos finales**

**Recomendación**

ningunas otras

\* **SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

\* **8.1 Parámetros de control**

**Valores límites de puesto de trabajo**

n.º CAS	N.º CE	Nombre de sustancia	valor límite del lugar de trabajo
		Partículas (insolubles o poco solubles) no especificadas de otra forma. Fracción inhalable	10 [mg/m <sup>3</sup> ] c,o,d,e



Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

n.º CAS	N.º CE	Nombre de sustancia	valor límite del lugar de trabajo
		Partículas (insolubles o poco solubles) no especificadas de otra forma. Fracción respirable	3 [mg/m <sup>3</sup> ] c,o,d,e

\* **DNEL trabajador**

n.º CAS	Nombre de sustancia	DNEL valor	DNEL tipo	Observación
7722-88-5	pirofosfato de tetrasodio	17.63 mg/m <sup>3</sup>	Largo tiempo por inhalación (sistémico)	Factor de evaluación 25
497-19-8	carbonato de sodio	10 mg/m <sup>3</sup>	Largo tiempo por inhalación (local)	
6834-92-0	metasilicato de disodio	1.49 mg/kg pc/día	Largo tiempo dérmica (sistémico)	Factor de evaluación 175
6834-92-0	metasilicato de disodio	6.22 mg/m <sup>3</sup>	Largo tiempo por inhalación (sistémico)	Factor de evaluación 25
	Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid	6 mg/m <sup>3</sup>	Largo tiempo por inhalación (sistémico)	Factor de evaluación 25

\* **PNEC**

n.º CAS	Nombre de sustancia	PNEC Valor	PNEC tipo	Observación
6834-92-0	metasilicato de disodio	7.5 mg/L	aguas, agua dulce	
6834-92-0	metasilicato de disodio	1000 mg/L	estación de depuración (STP)	
	Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid	0.268 mg/L	aguas, agua dulce	Factor de evaluación 1
	Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid	5.6 mg/L	estación de depuración (STP)	Factor de evaluación 10

## 8.2 Controles de la exposición

### Controles técnicos adecuados

#### Medidas técnicas para evitar exposiciones

Ventilación técnica en caso de exposición duradera.

### Protección individual

#### Protección de ojos y cara

Gafas protectoras herméticamente cerradas

#### Protección de la mano

Guantes resistentes a álcalis

Datos del material de los guantes [clase/tipo, grosor, tiempo de permeabilidad, duración de llevarlos puestos, resistencia al uso]: Butyl, 0,5mm, >=8h.

Datos del material de los guantes [clase/tipo, grosor, tiempo de permeabilidad, duración de llevarlos puestos, resistencia al uso]: NBR, 0,35mm, >=8h.

Datos del material de los guantes [clase/tipo, grosor, tiempo de permeabilidad, duración de llevarlos puestos, resistencia al uso]: FKM, 0,4mm, >=8h.

Datos del material de los guantes [clase/tipo, grosor]: NR, 0,5mm.

#### Protección corporal:

Cualidades necesarias:  
resistente a la lejía



Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

**Protección respiratoria**

Aparatos respiratorios adecuados:  
En caso de formación de polvo llevar mascarilla para polvo fino.  
Filtro P2 para partículas

**Controles de exposición medioambiental**

**Medidas técnicas para evitar exposiciones**

Es preciso neutralizar las aguas residuales antes de su entrada en la depuradora.  
Evitar la penetración en el suelo/subsuelo.  
Evitar que penetre en aguas superficiales.

**Advertencias complementarias**

Valores límite de exposición profesional para el polvo.

**\* SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

**9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

**Estado físico**

Polvo

**Color**

blanco

**Olor**

característico

**Datos básicos relevantes de seguridad**

	Valor	Método	Fuente, Observación
Umbral olfativo:			no determinado
Punto de fusión/punto de congelación	Intervalo de fusión:		no determinado
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición			no determinado
inflamabilidad	sólido		ningunos
inflamabilidad	gaseoso		no aplicable
Límite superior e inferior de explosividad	Límite superior de explosividad		no aplicable
Límite superior e inferior de explosividad	Límite inferior de explosividad		no aplicable
Punto de inflamabilidad			no aplicable
Temperatura de auto-inflamación	> 400 °C		Valor para Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid.
Temperatura de descomposición			no determinado
pH	en estado de suministro aprox. 12 (20°C) Concentración 10 g/L		
Viscosidad			no aplicable
Solubilidad(es)	Solubilidad en agua 100 g/L (20°C)		



Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

	Valor	Método	Fuente, Observación
Coeficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)	0.7		Valor para Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid.
Presión de vapor			no disponible
Densidad y/o densidad relativa			no determinado
Densidad y/o densidad relativa	Densidad aparente 920 kg/m <sup>3</sup>		
Densidad de vapor relativa			insignificante
características de partículas	Rango de distribución de los tamaños de partícula 200- 1250 µm		n.º CAS6834-92-0 metasilicato de disodio Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos, <a href="http://echa.europa.eu/">http://echa.europa.eu/</a> .
características de partículas	mass median diameter (MMD) 695 µm		n.º CAS6834-92-0 metasilicato de disodio Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos, <a href="http://echa.europa.eu/">http://echa.europa.eu/</a> .
características de partículas	Rango de distribución de los tamaños de partícula < 100 µm		n.º CAS7722-88-5 pírofosfato de tetrasodio Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos, <a href="http://echa.europa.eu/">http://echa.europa.eu/</a> .
características de partículas	mass median diameter (MMD) 198- 1580 µm		n.º CAS497-19-8 carbonato de sodio Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos, <a href="http://echa.europa.eu/">http://echa.europa.eu/</a> .
características de partículas	mass median diameter (MMD) 638.7 µm		Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos, <a href="http://echa.europa.eu/">http://echa.europa.eu/</a> .

\* **9.2 Información adicional**

\* **Información relativa a clases de peligro físico**

\* **Explosivos**

\* **Estimación/clasificación**

La mezcla no contiene sustancias explosivas (CLP I 2.1.4.3 a).

CLP I 2.1.4.3 a: No se tiene que aplicar el proceso de clasificación ya que en las moléculas no hay grupos químicos que muestren propiedades comburentes.

\* **gases inflamables**

\* **Estimación/clasificación**

no puede aplicarse (sólido).



**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

\* **Aerosoles**

\* **Estimación/clasificación**

no relevante - no hay aerosol.

Los criterios de clasificación para esta clase de peligro no se corresponden con la definición.

\* **Gases comburentes**

\* **Estimación/clasificación**

no puede aplicarse (sólido).

\* **gases bajo presión**

\* **Estimación/clasificación**

no puede aplicarse (sólido).

\* **líquidos inflamables**

\* **Estimación/clasificación**

no puede aplicarse (sólido).

\* **materias sólidas inflamables**

\* **Estimación/clasificación**

no inflamable, no combustible.

La mezcla no contiene sustancias inflamables.

\* **Autodestrucción de sustancias y mezclas**

\* **Estimación/clasificación**

La mezcla no contiene sustancias que reaccionan espontáneamente (sustancias autorreactivas) (CLP I 2.8.4.2 a).

CLP I 2.8.4.2 a: En la molécula no hay grupos químicos asociados a propiedades explosivas o autorreactivas.

\* **Líquidos piróforicos**

\* **Estimación/clasificación**

no puede aplicarse (sólido).

\* **Sólidos piróforicos**

\* **Estimación/clasificación**

La mezcla no contiene sustancias piróforicas - no inflamable espontáneamente (CLP I 2.10.4.1).

CLP I 2.10.4.1: No será necesario aplicar el procedimiento de clasificación de los líquidos piróforicos cuando la experiencia en su fabricación o manejo muestre que la sustancia o mezcla no se inflama espontáneamente en contacto con el aire a temperaturas normales [es decir, se sabe que la sustancia es estable a temperatura ambiente durante periodos de tiempo prolongados (días)].

\* **sustancias y mezclas autocalentantes**

\* **Estimación/clasificación**

La mezcla no contiene sustancias que experimentan calentamiento espontáneo.

\* **Sustancias y mezclas que, en contacto con el agua, desprenden gases inflamables**

\* **Estimación/clasificación**

no relevante - en contacto con el agua no desprende gases inflamables (CLP I 2.12.4.1).

CLP I 2.12.4.1: No será necesario aplicar el procedimiento de clasificación en esta clase si: (a) La estructura química de la sustancia o mezcla no contiene metales ni metaloides; o (b) La experiencia en su producción o manejo muestra que la sustancia o mezcla no reacciona con el agua, por ejemplo cuando se fabrica o se lava con agua; o (c) Se sabe que la sustancia o mezcla es soluble en agua y forma una mezcla estable.

\* **Líquidos comburentes**

\* **Estimación/clasificación**

no puede aplicarse (sólido).

\* **Sólidos comburentes**

\* **Estimación/clasificación**

La mezcla no contiene sustancias comburentes.



**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

\* **Peróxidos orgánicos**

\* **Estimación/clasificación**

La mezcla no contiene peróxidos orgánicos.

\* **Corrosivos para los metales**

**Parámetros de la ingeniería de prevención**

	Valor	Método, Resultado	Fuente, Observación
Plazo de corrosión (mm acero/Año)	< 6.25 mm/a	Criterio experto y peso de las pruebas.	
Plazo de corrosión (mm aluminio/Año)	< 6.25 mm/a	Criterio experto y peso de las pruebas.	

\* **Estimación/clasificación**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

\* **Explosivos insensibilizados**

\* **Estimación/clasificación**

La mezcla no contiene sustancias explosivas insensibilizadas.

**Otras características de seguridad**

	Valor	Método	Fuente, Observación
Tasa de evaporación			agua: 0,36 (ASTM D3539).
Contenido en disolventes	0 %		
Propiedades explosivas			ningunos
Propiedad de provocar incendios			ningunos

\* **Información adicional**

Ningunas otras informaciones relevantes disponibles.

\* **SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

\* **10.1 Reactividad**

Reacción extotérmica con:

Ácido

Utilizando el producto adecuadamente, no se conocen otras reacciones peligrosas.

**10.2 Estabilidad química**

A temperatura ambiente, el producto es estable.

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas**

Reacción con ácidos.

**10.4 Condiciones que deben evitarse**

insignificante

**10.5 Materiales incompatibles**

Ácido

**10.6 Productos de descomposición peligrosos**

Utilizando el producto adecuadamente, no se descompone.



**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

\* **SECCIÓN 11: Información toxicológica**

**11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008**

\* **Toxicidad aguda**

**Datos de animales**

	Dosis efectiva	Método, Evaluación	Fuente, Observación
Toxicidad oral aguda	>2000- 2500 mg/kg	ATE: Estimación de la toxicidad aguda	La toxicidad oral aguda corresponde a la categoría 5 de SGA.
	n.º CAS6834-92-0 metasilicato de disodio LD50: 1152 mg/kg Especie Rata		
	n.º CAS26183-52-8 etoxilato de decan-1-ol LD50: 500- 2000 mg/kg Especie Rata		
	n.º CAS61791-14-8 oxitelato amínico de graso de coco LD50: 750 mg/kg Especie Rata		
	n.º CAS7722-88-5 pirofosfato de tetrasodio LD50: 1624 mg/kg Especie Rata		
Toxicidad dermal aguda	> 5000 mg/kg	ATE: Estimación de la toxicidad aguda	
Toxicidad inhalativa aguda	Toxicidad inhalativa aguda (polvo/niebla) aprox. 2.3 mg/L	ATE: Estimación de la toxicidad aguda	
	Toxicidad inhalativa aguda (vapor)		insignificante
	n.º CAS497-19-8 carbonato de sodio Toxicidad inhalativa aguda (gas) CL50: 2.3 mg/L Especie Rata Tiempo de exposición 2 h		

- \* **Estimación/clasificación**  
Nocivo por inhalación.  
Puede ser nocivo en caso de ingestión.

**Corrosión o irritación cutáneas**

**Datos de animales**

Resultado / Evaluación	Método	Fuente, Observación
Corrosivo.	Método de cálculo.	

**Lesiones oculares graves o irritación ocular**

**Datos de animales**

Resultado / Evaluación	Método	Fuente, Observación
Corrosivo	Método de cálculo.	

\* **Sensibilización respiratoria**

- \* **Estimación/clasificación**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.



**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

**Sensibilización cutánea**

**Datos de animales**

Resultado / Evaluación	Dosis / Concentración	Método	Fuente, Observación
sin peligro de sensibilización.		Método de cálculo.	

\* **Mutagenicidad en células germinales**

\* **Estimación/clasificación**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

\* **Carcinogenicidad**

\* **Estimación/clasificación**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

\* **Toxicidad para la reproducción**

\* **Estimación/clasificación**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

\* **Valoración sentificada de las características de CMR**

La mezcla no esta clasificada como mutagénica / no esta clasificada como carcinógena / no esta clasificada como tóxica para la reproducción.

\* **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

\* **STOT SE 1 y 2**

\* **Estimación/clasificación**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

\* **STOT SE 3**

\* **Irritación de las vías respiratorias**

\* **Estimación/clasificación**

Irritación de las vías respiratorias: STOT SE 3 H335: Puede irritar las vías respiratorias.

\* **Efecto narcotizante**

\* **Estimación/clasificación**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

\* **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

\* **Estimación/clasificación**

La mezcla no esta clasificada como tóxica específica en determinados órganos (exposiciones repetidas).

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

\* **Peligro de aspiración**

\* **Estimación/clasificación**

La mezcla no esta clasificada como peligrosa por aspiración.

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**11.2 Información relativa a otros peligros**

**Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas**

	Dosis efectiva	Método, Evaluación	Fuente, Observación
Propiedades de alteración endocrina			Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los seres humanos, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.



**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

\* **Otra información**

Provoca quemaduras.  
Tiene efecto desgrasante en la piel.

\* **SECCIÓN 12: Información ecológica**

\* **12.1 Toxicidad**

**Toxicidad acuática**

	Dosis efectiva	Método,Evaluación	Fuente, Observación
Toxicidad de peces aguda (a corto plazo)	CL50: 44 mg/L	calculado.	
	n.º CAS61791-14-8 oxitelato amínico de graso de coco CL50: 2.3 mg/L		
	Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid CL50: 5.5 mg/L Especie Cyprinus carpio (Carpa) Demora de la prueba 96 h	Reglamento (CE) nº 440/2008, anexo C.1	
Toxicidad de peces crónica (a largo plazo)	Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid NOEC >0.1- 1 mg/L Especie Oncorhynchus mykiss (Trucha arcoiris) Demora de la prueba 72 d		
Toxicidad aguda (breve) para crustáceos	EC50 67 mg/L	calculado.	
	n.º CAS61791-14-8 oxitelato amínico de graso de coco EC50 4.4 mg/L		
	Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid EC50 8.8 mg/L Especie Daphnia magna (pulga acuática grande) Demora de la prueba 48 h	OCDE 202	
Toxicidad crónica (a largo plazo) para invertebrados acuáticos	Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid NOEC >1- 10 mg/L Especie Daphnia magna (pulga acuática grande) Demora de la prueba 21 d	OCDE 211	
Toxicidad aguda (breve) para algas y cianobacterias	EC50 61 mg/L	calculado.	



Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

	Dosis efectiva	Método, Evaluación	Fuente, Observación
Toxicidad crónica (continúa) para algas y cianobacterias	n.º CAS61791-14-8 oxitelato amínico de graso de coco EC50 1.9 mg/L Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4- C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid EC50 25 mg/L Especie Scenedesmus subspicatus Demora de la prueba 72 h	OCDE 201	
	n.º CAS61791-14-8 oxitelato amínico de graso de coco NOEC: 0.41 mg/L Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4- C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid EC10: 1.5 mg/L Especie Desmodesmus subspicatus Demora de la prueba 72 h	OCDE 201	
Toxicidad para otras plantas/organismos acuáticos	no determinado		
Toxicidad para microorganismos	no determinado		

\* **Estimación/clasificación**  
Nocivo para los organismos acuáticos.

**12.2 Persistencia y degradabilidad**

	Valor	Método	Fuente, Observación
Biodegradable	Cuota de degradación > 70 %		Reducción de DOC Biodegradable.
Biodegradable	Cuota de degradación 100 %	La neutralización, la pH- medida	Las propiedades alcalinas se pueden eliminar hasta 100% por neutralización.
Biodegradable	Cuota de degradación 76 % Demora de la prueba 28 d	OCDE 302B/ ISO 9888/ EEC 92/69/V, C.9	n.º CAS61791-14-8 oxitelato amínico de graso de coco
Biodegradable	Cuota de degradación > 60 %	OCDE 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	n.º CAS26183-52-8 etoxilato de decan-1-ol
Biodegradable	Cuota de degradación ≥ 90 % Demora de la prueba 28 d	OCDE 301E/ EEC 92/69/V, C.4-B	n.º CAS26183-52-8 etoxilato de decan-1-ol
Biodegradable	Cuota de degradación > 70 % Demora de la prueba 28 d	OCDE 301A/ ISO 7827/ EEC 92/69/V, C.4-A	Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4- C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid
Biodegradable	Cuota de degradación > 60 % Demora de la prueba 28 d	OCDE 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4- C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid



Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

	Valor	Método	Fuente, Observación
Biodegradable			n.º CAS6834-92-0 metasilicato de disodio  Producto inorgánico, no se puede eliminar del agua mediante el procedimiento de limpieza biológico.
Biodegradable			n.º CAS7722-88-5 pirofosfato de tetrasodio  Producto inorgánico, no se puede eliminar del agua mediante el procedimiento de limpieza biológico.
Biodegradable			n.º CAS497-19-8 carbonato de sodio  Producto inorgánico, no se puede eliminar del agua mediante el procedimiento de limpieza biológico.

### 12.3 Potencial de bioacumulación

#### Estimación/clasificación

metasilicato de disodio: La acumulación en organismos no se espera.

carbonato de sodio: Ningún bioacumulación.

Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid: La bioacumulación es improbable.

pirofosfato de tetrasodio: La bioacumulación es improbable.

oxitelato amínico de graso de coco: no disponible.

etoxilato de decan-1-ol: no disponible.

### 12.4 Movilidad en el suelo

#### Estimación/clasificación

metasilicato de disodio: no disponible.

carbonato de sodio: no disponible.

Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxid: La adsorción a la tierra no se espera.

pirofosfato de tetrasodio: moderadamente móvil en el suelo (Koc: ~150).

oxitelato amínico de graso de coco: no disponible.

etoxilato de decan-1-ol: no disponible.

### 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

El producto no contiene sustancias PBT/mPmB según la receta.

### 12.6 Propiedades de alteración endocrina

	Dosis efectiva	Método, Evaluación	Fuente, Observación
Propiedades de alteración endocrina			Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

### 12.7 Otros efectos negativos

	Valor	Método	Fuente, Observación
Potencial desintegrante del ozono (ODP):			A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.



Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

**Informaciones ecotoxicológica adicionales**

	Valor	Método	Fuente, Observación
Demanda química de oxígeno (DQO)	aprox. 0.2 gO <sub>2</sub> /g		
AOX			El producto no contiene halógeno orgánicamente atado según la receta.

**Informaciones adicionales**

Los tensioactivos contenidos son biodegradables según Anexo III de Reglamento CE No 648/2004 sobre detergentes. Peligro agudo para el medio ambiente acuático: Aquatic Acute 3 H402: Nocivo para los organismos acuáticos. La mezcla no está clasificada como peligro crónico para el medio ambiente acuático. No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar. Ningunas otras informaciones relevantes disponibles.

**\* SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**

**\* 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

**Clave de los residuos/marcas de residuos según CER/AVV**

Clave de residuo producto	Denominación de desperdicio
200129 *	Detergentes que contienen sustancias peligrosas

Clave de residuo embalaje	Denominación de desperdicio
150110 *	Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

**Eliminación apropiada / Producto**

No desechar con la basura doméstica.  
Conveniente para la neutralización son el ácido acético (60%, el líquido) o el ácido cítrico (polvo sólido, cristalizado) si un baño inoxidable de acero se utiliza.  
Puede verterse al desagüe. Deben, sin embargo, tenerse en cuenta las normas vigentes.  
Observando las normas locales en vigor, llevar el producto a una planta de tratamiento fisicoquímico.

**\* Eliminación apropiada / Embalaje**

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados.  
Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la substancia.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

	Transporte por vía terrestre (ADR/RID)	Transporte marítimo (IMDG)	Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR)
<b>14.1 Número ONU o número ID</b>	ONU 3253	ONU 3253	ONU 3253
<b>14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>	TRIOXOSILICATO DE DISODIO	DISODIUM TRIOXOSILICATE	Disodium trioxosilicate
<b>14.3 Clase(s) de peligro para el transporte</b>	8	8	8
<b>14.4 Grupo de embalaje</b>	III	III	III
<b>14.5 Peligros para el medio ambiente</b>	No	No	No
<b>14.6 Precauciones particulares para los usuarios</b>	ningunos		
<b>14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI</b>	insignificante		



Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

**Transporte por vía terrestre (ADR/RID)**

Número ONU o número ID	ONU 3253
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	TRIOXOSILICATO DE DISODIO
Clase(s) de peligro para el transporte	8
Hoja de peligro	8
Código de clasificación	C6
Grupo de embalaje	III
Peligros para el medio ambiente	No
Cantidad limitada (LQ)	5 kg
Disposiciones especiales	-
Clave de limitación de túnel	E

**Transporte marítimo (IMDG)**

Número ONU o número ID	ONU 3253
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	DISODIUM TRIOXOSILICATE
Clase(s) de peligro para el transporte	8
Grupo de embalaje	III
Peligros para el medio ambiente	No
Cantidad limitada (LQ)	5 kg
Contaminante marino	No
EmS	F-A, S-B

**Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR)**

Número ONU o número ID	ONU 3253
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	Disodium trioxosilicate
Clase(s) de peligro para el transporte	8
Grupo de embalaje	III
Peligros para el medio ambiente	No

**\* SECCIÓN 15: Información reglamentaria**

\* **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

\* **Reglamentos UE**

**Autorización**  
insignificante

\* **Limitaciones de aplicación**

Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH), Anexo XVII no. 75 - utilizando el producto adecuadamente, no relevante.

\* **Indicaciones para la limitación de ocupación**

Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE).

**Otros reglamentos de la UE**

**Tener en cuenta:**  
Reglamento (CE) n° 648/2004 sobre detergentes  
Directiva 2012/18/UE, Anexo I: no mencionado.



Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**elma clean 120 (EC 120)**

Fecha de edición 20.12.2022  
Revisión 22.09.2022  
Versión 2.0 (es)  
reemplaza la versión de 09.11.2017 (1.9)

**Directiva 2010/75/CE sobre emisiones industriales [Industrial Emissions Directive] VOC**

Contenido de COV, estado de suministro 0 %

**15.2 Evaluación de la seguridad química**

**\* Reglamentos nacionales**

Una evaluación de la seguridad química para esta mezcla no fueron hechas.

**\* SECCIÓN 16: Otra información**

**\* Abreviaciones y acrónimos**

Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de términos y abreviaturas).

ADR: Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera

ASTM: Sociedad Americana de Pruebas y Materiales

ATE: Estimación de la toxicidad aguda

AVV: Ordenanza de transporte de residuos (DE)

DGR: Reglamentaciones de Productos Peligrosos (IATA)

DNEL: nivel sin efecto derivado

DOC: Carbono orgánico suelto

EmS: planes de emergencia

IATA: International Air Transport Association

ICAO: Organización de Aviación Civil Internacional

IMDG: Productos Marítimos Peligrosos Internacionales

IMO: Organización Marítima Internacional

JArbSchG: Ley para la protección de jóvenes en el trabajo (DE)

OECD: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos

PBT: persistente, bioacumulable y tóxico

PNEC: Concentración prevista sin efecto

RID: Reglamento relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril

TI: Instrucción técnica

TRGS: Normas técnicas para sustancias peligrosas

VOC: Compuestos orgánicos volátiles

vPvB: muy persistentes y muy bioacumulativas

**Bibliografías y fuente de datos importantes**

Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos, <http://echa.europa.eu/>.

La información de nuestros proveedores.

**Advertencias complementarias**

Respetar la legislación nacional y local en vigor relativa a estos productos químicos.

Estos datos se dan según nuestro conocimiento verdadero acerca de este producto. Esta hoja de datos no corresponde a una certeza en virtud de un contrato para propiedades del producto.

**Texto de las frases H- y EUH (Número y texto)**

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H315	Provoca irritación cutánea.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Indicación de modificaciones**

\* Datos frente la versión anterior modificados